Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 22:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nie będzie rzeczy męskich\* na kobiecie i mężczyzna nie włoży damskiej szaty\*\* na siebie, gdyż każdy, kto to czyni, jest obrzydliwością dla JAHWE, twojego Boga.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) rzeczy męskich, כְלִי־גֶבֶר , co może się odnosić również do uzbrojenia. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) szaty, ׂשִמְלָה , lub: (1) koszuli; (2) bielizny, zob. <x>50 22:17</x>. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Damskie szaty nosili kapłani ówczesnych bogiń, <x>50 22:5</x>L. [↑](#footnote-ref-4)